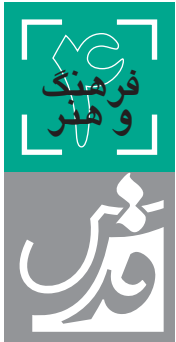


رسول
صدرعاملی
«جنگل یرتقال»
رامی سازد

قرار است
رسول صدرعاملی
تهیه کننده فیلم
سینمایی
«جنگل یرتقال»
باشد. پروانه ساخت
این فیلم سینمایی
به نویسندگی و
کارگردانی آرمان
خوانساریان صادر
شده است.
از جمله آثار
صدرعاملی به عنوان
کارگردان می توان به
«سال دوم دانشکده
من»، «در انتظار
معجزه»، «هر شب
تنهایی»، «من ترانه
۱۵ سال دارم» و
«دختری با کفش های
کتانی» اشاره کرد.



نیکلاس کیچ با «شن و سنگ» می آید

گروه فیلم هایلند آماده می شوند تا فیلم مهیج «شن و سنگ» با بازی نیکلاس کیچ را در بازار جهانی به فروش برسانند. کیچ پس از بازی درخشان و تحسین شده اش در «خوک» و «سنگینی غیرقابل تحمل استعدادی عظیم»، در این فیلم در نقش شخصیتی به نام پل ظاهر می شود که با پسران دوقلویش در مزرعه ای ترسناک زندگی می کند. این

هیئت داوران فیلم های داستانی
جشنواره فیلم کو تاه تهران معرفی شدند
هیئت داوران فیلم های داستانی سی ونهمین
جشنواره بین المللی فیلم کو تاه تهران معرفی
شدند. داوری فیلم های داستانی جشنواره سی و

سینمای ایران

وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی در پاسخ به قدس:

زبان واردشده به حوزه هنر جبران خواهد شد

دنبال می کنیم، به یک جمع بندی خواهیم رسید که بتوانیم حمایت های بیشتری ارائه دهیم. فعلاً منتظریم برآورد کامل تری از وضعیت به دست بیاید. اما اعتقاد خودم این است اگر کار تولیدی رونق بگیرد و فضای ارکان قوی تر شود خودبه خود زبان ها جبران خواهد شد.

■ در جریان حوادث و رخداد های چند هفته اخیر برخی هنرمندان موضوعی در همراهی با معترضان داشتند که واکنش ها و بازتاب هایی را در پی داشت و حتی برخی هم به نهادهای انتظامی و قضایی احضار شدند. وزارت ارشاد به عنوان متولی این حوزه با این گروه از هنرمندان چگونه و بر اساس چه معیار و سنجهای برخورد می کند؟

می خواهم به این موضوع اشاره کنم که عملکرد بخش عمده جامعه هنری ما جای قدردانی دارد زیرا دیدیم این هنرمندان زیر یک هجمه سنگین قرار داشتند. مامی دیدیم و احساس می کردیم هر هنرمندی که با جریان داخل و جریان رسانه ای که در خارج در حال دامن زدن به آن بود همراهی نمی کند با حمله و هجمه سنگین فیک نیوزها و جریان متحدی روبه رو می شد که با بغض و هجو به هنرمندان فشار می آوردند تا مواضع خارج از اصول در پیش گیرند.

می دیدیم شبکه های معاند و ضد انقلاب با تمسخر و به کار بردن الفاظ رکبک و تحقیرآمیز هنرمندان را مخاطب قرار می دادند، با وجود این جو سنگین، اکثریت قریب به اتفاق هنرمندان ما در کنار مردم و پای آرمان های آن ها ایستادند و من از آن ها تشکر می کنم. ما در مجموعه دولت و وزارت فرهنگ بنایمان این نیست راه را بر کسی ببندیم؛ اگر کسی دچار احساسات شده و حرفی هم زده فضا و آغوش ما باز است. من از کسانی که دچار خطا شدند می خواهم به امید مردم ایران لطمه وارد نکنند و خواهش می کنم به آرمان های مردم ایران، به وحدت ملی و سرزمینی ما پایبند باشند و برگردند. اجازه ندهند دشمن از احساسات آن ها سوء استفاده کند.

■ هفته گذشته نخستین جلسه شورای
سینما با اعضای جدید تشکیل شد. در این
نشست چه تصمیم هایی گرفته شد؟

پنج مصوبه بسیار مهم داشتیم. در بحث ساخت فیلم تصمیم های خوبی گرفته و برای سینماگران یک بسته حمایتی در نظر گرفتیم و مصوب شد. در زمینه حقوق مخاطبان نیز آیین نامه ای را در دست تدوین داریم؛ تقریباً جزو جلساتی بود که بیشترین عایدی را خواهد داشت و دوستان در آینده ثمراتش را خواهند دید.

«آدام سیاه» دواين جانسون، نقدهای منفی گرفت

جدیدترین فیلم دواين جانسون با عنوان «آدام سیاه» موفق نشد دل منتقدان را بدست آورد. «بلک آدام» یا «آدام سیاه» با کسب امتیاز ۳۲ درصد در سایت راتن تومیتوز در میان منتقدان سطح بالای این سایت، پایین ترین امتیاز در میان فیلم های دی سی را پس از سال ۲۰۱۷ دریافت کرده است. در میان منتقدها پیتر بردشاو منتقد «گاردین» با

هیئت های داوری بخش های دیگر برای کسب
جایزه بهترین دستاورد های فنی را نیز بررسی
می کند. سی ونهمین جشنواره بین المللی فیلم کوتاه
تهران به دبیری مهدی آذرپندار تا ۲ آبان ۱۴۰۱ در
پردیس سینمایی ملت در حال برگزاری است.

نهم فیلم کوتاه تهران توسط پنج سینماگر متشکل
از محمدرضا سکوت، روح الله سهرابی، رسول
صدرعاملی، هادی مقدم دوست و حسین نمازی
انجام می شود. این هیئت در کنار داوری آثار
بخش سینمای داستانی، آثار معرفی شده توسط

ادبیات کودک و نوجوان

آتوسا صالحی پاسخ می دهد

معیارهای ترجمه اثر چیست؟



لیلا خیامی | آتوسا صالحی، شاعر، نویسنده و مترجم درخصوص معیارهای مترجم برای انتخاب یک اثر برای ترجمه می گوید: یکی از مهم ترین نکات این است اثر قرار است چه خلأیی را پر کند. اگر اثری بارها ترجمه شده و ترجمه های خوبی داشته دیگر لزومی به ترجمه آن نیست. مترجم باید از خود سؤال کند آیا اثر انتخابی او می تواند از نظر فرهنگی اعتلا و حرکتی در جامعه ایجاد کند یا خیر. مترجمان خیلی وقت ها آثار جدیدی از نویسندگان جدید به ادبیات کودک ایران معرفی می کنند و این سبب غنای ادبیات ما می شود. خیلی مهم است مترجم از بین انبوه آثاری که وجود دارد اثری را انتخاب کند که جدید باشد، خلاصیت و تفکری در آن باشد و توانایی این را داشته باشد که تأثیر خوبی بر مخاطب بگذارد.

این مترجم با بیان اینکه با کمک ترجمه، قالب ها، فرم ها و نگاه های جدیدی وارد ادبیات کودک شده، درباره تأثیر آثار ترجمه بر ادبیات کودک و نوجوان معتقد است: امروزه نوشته های متعددی در بازار نشر ادبیات کودک در قالب رمان های فانتزی، رمان وحشت، رمان گرافیکی، رمان شعرگونه، کتاب های تصویری و کتاب های تعاملی وجود دارد که سبب شده قالب های شعر و داستان در حوزه کودک و نوجوان غنای بیشتری پیدا کنند. با کمک ترجمه

این نویسنده در پاسخ به این پرسش که با وجود انبوه آثار ترجمه، مخاطب چگونه ترجمه مناسب راگزینش کند، بیان می کند: با رونق پیدا کردن ادبیات ترجمه، ناشران زیادی به نشر این آثار روی آوردند. از آنجا که انتشار آثار ترجمه برای ناشران کم هزینه تر است، به راحتی می توانند آن ها را منتشر کنند. همان طور که می بینیم گاهی به طور همزمان چندین ترجمه از یک اثر به بازار می آید و در این میان خیلی وقت ها ترجمه ها شتاب زده است یا مترجم تسلط خوبی بر متن اصلی ندارد و نمی تواند روح اثر را در ترجمه خود منتقل کند؛ گاهی حتی می بینیم یک پاراگراف یا فصل جا می افتد. این شتاب زدگی در صفحه آرایی، طراحی جلد و حتی انتخاب قطع نیز دیده می شود. پس می بینیم ترجمه های متعددی که به بازار می آیند همه در یک رده نیستند و اینجاست که مخاطب باید دست به انتخاب بزند و در این بازار آشفته، کار برای او دشوار است. در این شرایط جای خالی نهادهایی که کتاب های مناسب را معرفی کنند، بیشتر حس می شود.

نویسنده «یکی بود یکی نبود» بیان می کند: بهتر است نهادهایی مثل آموزش و پرورش یا رادیو و تلویزیون که مخاطب بیشتری دارند، این مسئولیت را به عهده بگیرند و آثار خوب را به مخاطب معرفی کنند و در این میان شناخت کافی به او بدهند تا بتواند از میان انبوه آثار دست به انتخاب مناسب بزند.

زاویه دید

اظهارنظر کارگردان «علفزار»
درباره حواشی جشنواره فیلم کوتاه

راه اعتراض خالی کردن میدان نیست



کاظم دانشی، کارگردان سینما که فعالیت حرفه ای خود را با ساخت فیلم کوتاه و حضور در دوره های گذشته جشنواره فیلم کوتاه تهران آغاز کرده بود، درباره برخی حاشیه های اخیر جشنواره فیلم کوتاه و شکل گیری دودستگی متأثر از ناآرامی های اخیر در میان فیلم سازان برای حضور یا حضور نداشتن در جشنواره، تأکید کرد: جشنواره فیلم کوتاه تهران برای همه ما یک خانه امن است، محفلی است که سال به سال برای رسیدن آن لحظه شماری می کنیم تا بتوانیم در کنار یکدیگر به تماشای فیلم های خود و دوستانمان بنشینیم. این جشنواره همیشه برای من با شور و حال عجیبی همراه بوده است. شاید برخی از ما به بعضی اتفاقات و تحولات اجتماعی کشور نقدهایی هم داشته باشیم، اما شخصاً این شیوه را نمی پسندم که برای اعتراض، میدان را خالی کنیم.

وی در گفت وگو با مهر افزود: جشنواره فیلم کوتاه تهران و هر رویداد دیگری در تئاتر و سینما، برای حکم یک تربیون را دارد تا بتوانم حرف هایم را مطرح کنم. این جشنواره ها برای همه ما یک تربیون است که می توانیم از طریق آن حرف بزنیم. جشنواره فیلم کوتاه پس از ۳۹ سال به دست ما رسیده است. در این ۳۹ سال، بسیاری از فیلم سازان خون دل خورده اند تا این رویداد، هر سال باشکوه تر برگزار شود. حالا به مرحله ای رسیده ایم که این جشنواره تبدیل به درگاهی برای معرفی فیلم ها به آکادمی اسکار شده است. پس این رویداد آبروی همه ماست و نمی توانیم از آن انصراف دهیم یا آن را تحریم کنیم.

کارگردان «علفزار» درباره وضعیت سینمای کوتاه ایران گفت: دلیل این اتفاق هم بی توجهی به مقوله ژانر در حوزه سینمای کوتاه بوده است. فیلم سازانی که دغدغه داشتند فیلم سازی را در فضا های متنوع تر تجربه کنند، هیچ گاه فضای مناسب برایشان مهیا نشده است. ما فیلم سازانی داشته ایم که دغدغه ساخت آثار کم دی داشته اند اما از آنجایی که این آثار هیچ گاه در جشنواره های ما تحویل گرفته نمی شوند، آن ها هم مجبور شده اند ژانر کاری خود را تغییر داده و به سمت ساخت فیلم های مولودارم و اجتماعی بروند که بیشتر در جشنواره ها مورد اقبال قرار می گیرند.

آگهی مناقصه عمومی شماره فراخوان سامانه ستاد ۲۰۰۱۰۹۴۹۴۳۰۰۰۰۰۱

موضوع: خرید، بارگیری، حمل و تخلیه سنگ گرانیت و تراورتن جهت پروژه محوط سازی ساختمان هدایت
مبلغ برآورد: ۱۹,۷۲۵,۷۰۰,۰۰۰ ریال
جهت کسب اطلاعات بیشتر ، دریافت اسناد و شرکت در مناقصه به سامانه تدارکات الکترونیکی دولت (ستاد) به آدرس www.setadiran.ir مراجعه نمایید . این آگهی در روزنامه رسمی به آدرس www.rrk.ir نیز درج می گردد.

سازمان عمران شهرداری مشهد

آگهی مناقصات عمومی (سازمان پارکها و فضای سبز شهرداری مشهد)

شماره فراخوان در سامانه ستاد ۲۰۰۱۰۹۴۹۴۲۰۰۰۰۴۴
موضوع تجدید مناقصه شماره ۹۲: خرید گلهای فصلی طرح استقبال از بهار سال ۱۴۰۲ (دفترچه شماره ۱)
مبلغ برآورد: ۳۵,۶۶۹,۰۶۵,۰۰۰ ریال
شماره فراخوان در سامانه ستاد ۲۰۰۱۰۹۴۹۴۲۰۰۰۰۴۵
موضوع تجدید مناقصه شماره ۹۳: خرید گلهای فصلی طرح استقبال از بهار سال ۱۴۰۲ (دفترچه شماره ۲)
مبلغ برآورد: ۳۵,۶۶۹,۰۶۵,۰۰۰ ریال
شماره فراخوان در سامانه ستاد ۲۰۰۱۰۹۴۹۴۲۰۰۰۰۴۶
موضوع مناقصه شماره ۹۴: خرید شب بو طرح استقبال از بهار سال ۱۴۰۲ (دفترچه شماره ۱)
مبلغ برآورد: ۲۵,۰۰۸,۰۰۰,۰۰۰ ریال
جهت شرکت در مناقصه کسب اطلاعات بیشتر به سایت سامانه ستاد ایران به آدرس www.setadiran.ir
مراجعه نمائید وهمچنین جهت اطلاع در روزنامه رسمی به آدرس www.rrk.ir درج می گردد.

آگهی مناقصه عمومی

الف - شماره فراخوان سامانه ستاد ۲۰۰۱۰۹۴۹۹۷۰۰۰۰۳۶
موضوع : مرمت و بهسازی پیاده روهای خیابان فاطمیه
مبلغ برآورد: ۳۲,۰۱۰,۳۸۷,۱۲۰
ب - شماره فراخوان سامانه ستاد ۲۰۰۱۰۹۴۹۹۷۰۰۰۰۳۷
موضوع : مرمت پیاده رو و احداث مسیر دوچرخه خیابان مسلم شمالی
مبلغ برآورد: ۴۲,۶۶۵,۲۴۶,۱۹۴
جهت کسب اطلاعات بیشتر، دریافت اسناد و شرکت در مناقصه، به سامانه تدارکات الکترونیکی دولت (ستاد) به آدرس www.setadiran.ir مراجعه نمایید. این آگهی در روزنامه رسمی به آدرس www.rrk.ir نیز درج می گردد .

اداره کل راه و شهرسازی خراسان رضوی آگهی فراخوان عمومی

اداره کل راه و شهرسازی خراسان رضوی در نظر دارد فراخوان مورد نیاز ذیل را از طریق سامانه تدارکات الکترونیکی دولت طبق شرایط، مدارک و برنامه زمانی مندرج در سامانه مذکور برگزار نماید:

موضوع فراخوان	مبلغ برآورد به ریال	شماره فراخوان سامانه ستاد
تجدید انجام خدمات خودرویی جهت ماموریت های درون و برون شهری معاونت املاک و حقوقی اداره کل (۱۶ دستگاه)	۲۴/۱۳۳/۰۳۰۷/۸۵۵	۲۰۰۱۰۰۳۳۷۴۰۰۰۰۳۰

لازم به ذکر است کلیه مراحل برگزاری فراخوان استعلام، از دریافت و تحویل اسناد و سایر مراحل مرتبط با آن، تنها از طریق درگاه سامانه تدارکات الکترونیکی دولت (ستاد) به آدرس www.setadiran.ir انجام خواهد شد و دریافت و تحویل اسناد از سایر محل ها امکان پذیر نخواهد بود.

اداره ارتباطات و اطلاع رسانی اداره کل راه و شهرسازی خراسان رضوی



شهرداری
منطقه
سه مشهد